



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Herr Eugen Meier
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 21. Oktober 2024

Untersuchungsbericht L24.2349

Kunden-Nr: B006853
Anzahl Proben: 10
Eingangsdatum: 16.10.2024
Witterung: letzter starker Regen vor 2 Tagen
Bodenfeuchtigkeit: feucht
Probenehmer: Anita Nägele, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (e.eisenring@tbwil.ch)
- Rechnung Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)





Resultate

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Probenahmestelle | Quelle Geissmatt vor UV | Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV | Aeueli | Benzenau |
| Material | Rohwasser | Trinkwasser behandelt nach der Behandlung | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz |
| Beschreibung | Hähnchen vor der UV-Anlage | Hähnchen nach der UV-Anlage | Ferienhaus Lavabo | Ferienhaus Gartenhahn |
| Probenummer | P24.L719 | P24.L720 | P24.L721 | P24.L722 |
| Erhebungsnummer | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Erhebungsdatum, -zeit | 15.10.2024, 15:10 | 15.10.2024, 15:15 | 15.10.2024, 16:00 | 15.10.2024, 16:20 |
| Feldmessung extern | | | | |
| Probetemperatur | °C | 12 | 12 | 13.7 |
| Ergiebigkeit/Schüttung | l/min | 455 | | |
| Biologie | | | | |
| Trübung | TE/F | <0.1 | <0.1 | 0.1 |
| Färbung | | keine | keine | keine |
| Aerobe mesophile Keime | KBE/ml | 2 | 0 | 3 |
| 30° C | | | | 4 |
| Escherichia coli | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| Enterokokken | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| Probenahmestelle | Holzackerstrasse 18 | Aldi Suisse | Raiffeisenbank | Bauernhof Meier Eugen |
| Material | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz |
| Beschreibung | EFH Gartenhahn | Sprinkleranlage Lavabo unten | Keller vor Wasseruhr | Milchzimmer |
| Probenummer | P24.L723 | P24.L724 | P24.L725 | P24.L726 |
| Erhebungsnummer | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Erhebungsdatum, -zeit | 15.10.2024, 16:30 | 15.10.2024, 15:30 | 15.10.2024, 15:00 | 15.10.2024, 16:40 |
| Feldmessung extern | | | | |
| Probetemperatur | °C | 14.6 | 15.4 | 15.2 |
| Ergiebigkeit/Schüttung | l/min | | | |
| Biologie | | | | |
| Trübung | TE/F | 0.1 | <0.1 | 0.1 |
| Färbung | | keine | keine | keine |
| Aerobe mesophile Keime | KBE/ml | 13 | 10 | 3 |
| 30° C | | | | 0 |
| Escherichia coli | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| Enterokokken | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |



Resultate

| | | | | |
|---------------------------------|---|---|-------|--|
| Probenahmestelle | Baumann Erwin Apollostrasse 9 | Thurbrücke Austauschstation | | |
| Material | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | | |
| Beschreibung | Gartenhahn | unten | | |
| Probenummer | P24.L727 | P24.L728 | | |
| Erhebungsnummer | 9 | 10 | | |
| Erhebungsdatum, -zeit | 15.10.2024, 16:50 | 15.10.2024, 15:45 | | |
| Feldmessung extern | | | | |
| Probetemperatur | °C | 15.5 | 15.9 | |
| Ergiebigkeit/Schüttung | l/min | | | |
| Biologie | | | | |
| Trübung | TE/F | <0.1 | <0.1 | |
| Färbung | | keine | keine | |
| Aerobe mesophile Keime 30° C | KBE/ml | 0 | 10 | |
| Escherichia coli | KBE/100ml | 0 | 0 | |
| Enterokokken | KBE/100ml | 0 | 0 | |





Liste der Beurteilungswerte

| Parameter | Material | Beurteilungswert | |
|------------------------|--|------------------|------|
| Aerobe mesophile Keime | Trinkwasser behandelt im Verteilnetz | 300 KBE/ml | [HW] |
| Aerobe mesophile Keime | Trinkwasser behandelt nach der Behandlung | 20 KBE/ml | [AB] |
| Escherichia coli | | 0 KBE/100ml | [HW] |
| Enterokokken | | 0 KBE/100ml | [HW] |
| Färbung | | | |
| Trübung | | 1.0 TE/F | [HW] |

Untersuchungsdauer

| Bereich | Eingang | abgeschlossen am |
|----------|------------|------------------|
| Biologie | 16.10.2024 | 21.10.2024 |

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

| Methode | Nr | Methodik |
|--|----------|----------|
| Methoden AVSV (akkreditiert) | | |
| Aerobe mesophile Keime | SOP-1089 | Kultur |
| E. coli - Membranfiltration | SOP-1170 | Kultur |
| Enterococcus spp (quantitativ) | SOP-1398 | Kultur |
| Färbung | SOP-1501 | visuell |
| Trübung | SOP-1180 | UV/Vis |
| Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert) | | |
| Feldmessungen Kunden | | |

Abkürzungsverzeichnis

| | | | |
|-------------|--------------------------------|------|--------------------------|
| fett | Beurteilungswert nicht erfüllt | [HW] | Höchstwert |
| nn | nicht nachweisbar | [MW] | Mindestwert |
| < | kleiner | [AB] | Anderer Beurteilungswert |
| > | grösser | | |
| KBE | Koloniebildende Einheiten | | |

